



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

Vendredi

13-07-2012

Matin

Vrijdag

13-07-2012

Voormiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigeleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
PROJETS ET PROPOSITIONS	1	ONTWERPEN EN VOORSTELLEN	1
Projet de loi modifiant la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses (1), en ce qui concerne la pension des travailleurs salariés et portant de nouvelles mesures transitoires en matière de pension de retraite anticipée des travailleurs salariés (2264/1-4)	1	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen (1), wat betreft het pensioen van werknemers en houdende nieuwe overgangsmaatregelen inzake het vervroegd rustpensioen van werknemers (2264/1-4)	1
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Catherine Fonck , rapporteur, Sonja Becq , Karolien Grosemans , Georges Gilkinet , Guy D'haeseleer , Vincent Van Quickenborne , vice-premier ministre et ministre des Pensions	1	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Catherine Fonck , rapporteur, Sonja Becq , Karolien Grosemans , Georges Gilkinet , Guy D'haeseleer , Vincent Van Quickenborne , vice-eersteminister en minister van Pensioenen	1
<i>Discussion des articles</i>	9	<i>Bespreking van de artikelen</i>	9
Projet de loi portant assentiment au Mémoire d'Accord concernant la coopération dans le domaine de la gestion des crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg, fait à Luxembourg le 1 ^{er} juin 2006 (2246/1-2)	10	Wetsontwerp houdende instemming met het Memorandum van Overeenstemming inzake de samenwerking op het terrein van de beheersing van crisissen met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, gedaan te Luxemburg op 1 juni 2006 (2246/1-2)	10
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Corinne De Permentier , rapporteur	10	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Corinne De Permentier , rapporteur	10
<i>Discussion des articles</i>	10	<i>Bespreking van de artikelen</i>	10
Projet de loi portant assentiment à la Convention n° 177 de l'Organisation internationale du travail concernant le travail à domicile, adoptée à Genève le 20 juin 1996 (2227/1-2)	10	Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag nr. 177 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende thuiswerk, aangenomen te Genève op 20 juni 1996 (2227/1-2)	10
<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs:</i> Herman De Croo , Zuhal Demir , John Crombez , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale	11	<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers:</i> Herman De Croo , Zuhal Demir , John Crombez , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude	11
<i>Discussion des articles</i>	12	<i>Bespreking van de artikelen</i>	12
Proposition de résolution relative à la médecine personnalisée et aux défis pour notre système de soins de santé (648/1-7)	12	Voorstel van resolutie betreffende gepersonaliseerde geneeskunde en de uitdagingen voor ons gezondheidssysteem (648/1-7)	12
<i>Discussion</i> <i>Orateurs:</i> David Clarinval , Rita De Bont , Ine Somers , Manu Beuselinck	12	<i>Bespreking</i> <i>Sprekers:</i> David Clarinval , Rita De Bont , Ine Somers , Manu Beuselinck	12

Projet de loi modifiant le titre XIII de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, en ce qui concerne la nature des relations de travail (2319/1-3)	16	Wetsontwerp tot wijziging van titel XIII van de programmawet (I) van 27 december 2006, wat de aard van de arbeidsrelaties betreft (2319/1-3)	16
<i>Discussion générale</i>	16	<i>Algemene bespreking</i>	16
<i>Orateurs:</i> Karin Temmerman , présidente du groupe sp.a, Zoé Genot , David Clarinval , John Crombez , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, Jan Jambon , président du groupe N-VA, Raf Terwingen , président du groupe CD&V		<i>Sprekers:</i> Karin Temmerman , voorzitter van de sp.a-fractie, Zoé Genot , David Clarinval , John Crombez , staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude, Jan Jambon , voorzitter van de N-VA-fractie, Raf Terwingen , voorzitter van de CD&V-fractie	
<i>Discussion des articles</i>	21	<i>Bespreking van de artikelen</i>	21
Projet de loi modifiant la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments (2322/1-4)	21	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen (2322/1-4)	21
<i>Discussion générale</i>	21	<i>Algemene bespreking</i>	21
<i>Orateurs:</i> Thérèse Snoy et d'Oppuers , rapporteur, Marie-Claire Lambert , Manu Beuselinck		<i>Sprekers:</i> Thérèse Snoy et d'Oppuers , rapporteur, Marie-Claire Lambert , Manu Beuselinck	
<i>Discussion des articles</i>	24	<i>Bespreking van de artikelen</i>	24

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

VENDREDI 13 JUILLET 2012

Matin

PLENUMVERGADERING

van

VRIJDAG 13 JULI 2012

Voormiddag

La séance est ouverte à 10 h 02 par M. André Flahaut, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Vincent Van Quickenborne et John Crombez.

Excusés

Raisons de santé: Philippe Blanchart, Myriam Delacroix-Rolin
En mission à l'étranger: Bernard Clerfayt

Gouvernement fédéral

Nihil

Projets et propositions

01 **Projet de loi modifiant la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses (1), en ce qui concerne la pension des travailleurs salariés et portant de nouvelles mesures transitoires en matière de pension de retraite anticipée des travailleurs salariés (2264/1-4)**

Discussion générale

01.01 **Catherine Fonck**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

01.02 **Sonja Becq** (CD&V): Le principe de l'augmentation progressive de l'âge de la pension a été instauré en décembre 2011. Nous appuyons ces réformes car elles sont nécessaires pour assurer la pérennité de notre système social.

De vergadering wordt geopend om 10.02 uur en voorgezeten door de heer André Flahaut.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: Vincent Van Quickenborne en John Crombez.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Philippe Blanchart, Myriam Delacroix-Rolin
Met zending buitenslands: Bernard Clerfayt

Federale regering

Nihil

Ontwerpen en voorstellen

01 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen (1), wat betreft het pensioen van werknemers en houdende nieuwe overgangsmaatregelen inzake het vervroegd rustpensioen van werknemers (2264/1-4)**

Algemene bespreking

01.01 **Catherine Fonck**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag. (*Applaus op alle banken*)

01.02 **Sonja Becq** (CD&V): In december 2011 werd de geleidelijke verhoging van de pensioenleeftijd ingevoerd. Wij steunen die hervormingen, want ze zijn noodzakelijk om het voortbestaan van ons sociaal stelsel te

waarborgen.

En décembre, nous avons déjà insisté sur la nécessité de prévoir des mesures transitoires équitables pour les personnes qui ont déjà planifié leur fin de carrière et dont la pension interviendra dans peu de temps. Nous sommes satisfaits des mesures transitoires qui ont été présentées aujourd'hui. Les droits à la retraite anticipée sont en effet désormais clairement fixés et l'âge de la pension sera reporté de deux ans maximum pour cette catégorie de travailleurs. De plus, les travailleurs qui avaient déjà demandé leur départ anticipé conservent leurs droits et sont soumis aux anciennes conditions.

La confusion qu'avait entraîné l'adoption du nouveau régime persiste toutefois en partie, malgré tous les efforts fournis par les services de pensions pour assurer une communication claire.

Je demeure dans l'incertitude en ce qui concerne le coût ou le bénéfice de cette réforme. Il a été affirmé en décembre que le régime pour les journalistes était déficitaire, alors que cela ne semble plus être le cas aujourd'hui. Je n'ai pas obtenu suffisamment de précisions à ce sujet.

Le régime des fonctionnaires doit encore faire l'objet d'arrêtés d'exécution et d'adaptations. Un avant-projet serait prêt, mais nous n'en avons toujours pas vu la couleur. On sème donc à nouveau la confusion car certaines de ces dispositions devraient être approuvées avant le 31 juillet. Des demandes de pension ont même été suspendues jusqu'à ce que des dispositions claires voient le jour. L'idée n'est tout de même pas d'encore tout soumettre à la hâte au Parlement la semaine prochaine?

Le ministre avait annoncé qu'il préparerait avant les vacances parlementaires une proposition relative à l'évaluation du bonus de pension afin que les débats à ce sujet puissent être entamés immédiatement après les vacances. Ainsi, nos concitoyens auront une sécurité en matière de bonus de pension avant la fin de l'année. Pourront-ils toutefois conserver la sécurité qu'ils auront acquise grâce au bonus de pension? Quelles balises seront tracées? Nous avons nous-mêmes préparé une proposition en la matière. Nous estimons que le bonus de pension doit être conservé moyennant quelques aménagements car nous considérons qu'il faut récompenser celles et ceux qui travaillent plus longtemps.

L'écart salarial connaît un prolongement dans le fossé entre les pensions. Le ministre veillera à ce

In december wezen wij al op de noodzaak van billijke overgangsmaatregelen voor diegenen die het einde van hun loopbaan al gepland hadden en dicht bij hun pensioen stonden. Wij zijn tevreden met de overgangsmaatregelen die vandaag worden voorgesteld. Voor deze categorie van werknemers zal het pensioen maximaal met twee jaar worden opgeschoven, de rechten op het vervroegd pensioen worden vastgeklemd en werknemers die hun vervroegde uittreding al hadden aangevraagd, behouden hun rechten onder de oude voorwaarden.

De verwarring die was ontstaan na de goedkeuring van de nieuwe regeling, blijft toch nog voor een deel bestaan, ondanks alle inspanningen van de pensioendiensten om duidelijk te communiceren.

Over de kostprijs of opbrengst van deze hervorming blij ik in het ongewisse. In december werd gezegd dat het stelsel voor journalisten verlieslatend was, terwijl dat nu blijkbaar niet meer het geval is. Ik heb daarover onvoldoende verklaringen gekregen.

Ook voor het ambtenarenstelsel moeten er nog uitvoeringsbepalingen en aanpassingen worden doorgevoerd. Er zou een voorontwerp klaar zijn, maar daar hebben wij nog niets van gezien. Er wordt dus opnieuw verwarring gecreëerd, want een aantal van die bepalingen zou voor 31 juli moeten goedgekeurd. Een aantal pensioenaanvragen zijn zelfs geschorst tot er een duidelijke regeling is. Het is toch niet weer de bedoeling om alles volgende week nog snel door het Parlement te jagen?

De minister had aangekondigd om nog voor het reces een voorstel over de evaluatie van de pensioenbonus klaar te hebben, zodat de besprekingen na het reces onmiddellijk aangevat konden worden. Op die manier kan er tegen eind 2012 zekerheid komen over de pensioenbonus. Zullen de mensen de zekerheid die ze via een bonus opbouwen, kunnen behouden? Welke krijtlijnen zullen er getrokken worden? Wij hebben daarover zelf ook een voorstel voorbereid. Wij vinden dat de pensioenbonus – mits enkele aanpassingen – behouden moet blijven, want langer werken moet beloond worden.

De loonkloof wordt voortgezet in de pensioenkloof. De minister zal ervoor zorgen dat iedereen

que chacun soit informé suffisamment et plus rapidement. Nous prôtons depuis longtemps un système de planification de la carrière.

Le nombre de carrières mixtes est en augmentation. En théorie, il y a la règle de l'unité de carrière dans le calcul des pensions. Pour les personnes qui travaillent plus de 45 années, on ne tient compte, pour le calcul de la pension, que des années accomplies en tant que travailleur salarié, ce qui peut s'avérer désavantageux si ces personnes ont gagné plus en tant que travailleur indépendant. À l'avenir, la pension devrait être calculée suivant un mode de calcul correct. La pension minimum pour une carrière mixte est inférieure à la pension minimum pour les travailleurs indépendants et les travailleurs salariés. Cela aussi doit changer. Il faut espérer que le ministre fera le nécessaire pour traduire dans la pratique ces pôles d'intérêt. *(Applaudissements)*

01.03 Karolien Grosemans (N-VA): La manière précipitée dont la réforme des pensions a été votée l'an passé en décembre au Parlement n'est pas digne d'une démocratie et ne peut se répéter. Notre groupe s'est résolument opposé à cette manière de travailler. Six mois plus tard, notre observation s'avère légitime puisqu'une loi de réparation doit dès à présent résoudre les lacunes.

Nous soutenons certains objectifs et réformes et approuvons également ces mesures transitoires mais le ministre a agi trop rapidement. La loi de réparation est plus vaste que la loi initiale. Certaines mesures ont même été exécutées sur la base de chiffres inexacts. Il est inqualifiable d'avoir créé autant d'insécurité.

Les lois sont destinées à donner aux citoyens l'indispensable sécurité juridique à laquelle ils ont droit. Supprimer un régime de pension prétendument déficitaire et abroger ces dispositions peu de temps après fait pour le moins désordre. En agissant de la sorte, le ministre crée le chaos juridique dans une matière aussi importante que celle des pensions.

L'absence de sécurité juridique nourrit le mécontentement et l'angoisse, mais nuit également à votre réputation. La crédibilité et l'efficacité du gouvernement n'en sortent pas grandies, sans parler du risque de perte de soutien de la population à d'éventuelles réformes additionnelles.

La réforme des pensions a été bâclée, mal préparée et elle manque de mesures

voldoende en sneller geïnformeerd wordt. Wij pleiten al langer voor een carrièreplanningsysteem.

Het aantal gemengde loopbanen stijgt. In theorie bestaat er een eenheid van loopbaan voor de pensioenberekening. Voor mensen die langer dan 45 jaar werken, wordt bij de berekening enkel rekening gehouden met de jaren als werknemer en dat kan nadelig uitvallen als ze als zelfstandige meer verdiend hebben. In de toekomst zou het pensioen op een correcte manier berekend moeten worden. Het minimumpensioen voor een gemengde loopbaan ligt lager dan het minimumpensioen voor zelfstandigen en werknemers. Ook dat moet wijzigen. Hopelijk zal de minister werk maken van deze aandachtspunten. *(Applaus)*

01.03 Karolien Grosemans (N-VA): De manier waarop vorig jaar in december de pensioenhervorming door het Parlement werd gejaagd, is een democratie onwaardig en niet voor herhaling vatbaar. Onze fractie verzette zich met klem tegen deze manier van handelen. Een half jaar later blijkt onze kritiek terecht, want een reparatiewet moet nu al de tekortkomingen oplossen.

Wij steunen bepaalde hervormingen en doelstellingen en zijn het ook eens met deze overgangsmaatregelen, maar de minister heeft te snel gewerkt. De reparatiewet is omvangrijker dan de oorspronkelijke wet. Bepaalde maatregelen werden zelfs doorgevoerd op basis van onjuiste cijfers. Het is ongehoord dat er zoveel onzekerheid werd gecreëerd.

Een wet moet zorgen voor rechtszekerheid, zodat de burger weet waar hij aan toe is. Het gaat niet op dat de ene dag een pensioenstelsel afgeschaft moet worden omdat het verlieslatend is en de volgende dag die bepalingen alweer worden opgeheven. Hiermee creëert de minister juridische chaos in een belangrijke materie als de pensioenen.

Een gebrek aan rechtszekerheid zorgt voor onvrede en angst, maar ook voor reputatieschade. Het heeft een effect op de geloofwaardigheid en slagkracht van de regering en op het draagvlak voor eventuele bijkomende hervormingen bij de bevolking.

De pensioenhervorming is haastwerk, slecht voorbereid en te weinig omkaderd om mensen

d'encadrement pour donner à la population des perspectives professionnelles. Compte tenu de son incidence budgétaire limitée, cette réforme n'est par ailleurs qu'une mise en bouche. La N-VA considère qu'une réforme des pensions est incontournable, mais elle doit être réalisée dans les règles de l'art. Vu la gestion de ce dossier par le ministre, notre groupe s'abstiendra lors du vote. *(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)*

01.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ce projet de loi de réparation nous conforte dans les critiques émises lorsque fut adoptée à la hussarde la réforme des pensions: inéquitable, non concertée, se basant sur des données fausses et incomplètes. Cela aurait pu être évité s'il y avait eu une concertation préalable et correcte des interlocuteurs sociaux et de votre administration, ainsi qu'un débat démocratique respectueux.

En matière de pensions, la majorité a causé de lourds dégâts. L'efficacité du système de pension légale risque d'être mise à mal avec des coûts sociaux et budgétaires plus élevés que les économies que vous prétendez réaliser.

Comme le confirme le rapport de l'ombudsman des pensions, il faut prendre en compte l'augmentation de la durée de vie, la mixité des carrières, les carrières incomplètes.

Vous avez agi dans la précipitation, voulant réaliser des économies, mais cela a un coût. Inquiètes à cause de la réforme, des personnes ont anticipé leur départ à la pension, et lors de l'ajustement budgétaire, vous avez demandé des moyens supplémentaires.

Vous apportez une correction visant à maintenir le droit pour les personnes qui continuent à travailler au-delà de la date d'accès à la pension anticipée. Mais c'est incomplet car, en limitant la période supplémentaire de travail avant l'accès à la pension anticipée, vous tenez compte d'un double critère: l'âge et la carrière.

C'est une iniquité que nous voulons corriger en redéposant l'amendement qui vise à ne prendre en compte que le critère de carrière et non celui de l'âge.

Votre réforme des pensions se basait sur des

loopbaanperspectieven te geven. Gezien de beperkte budgettaire impact is deze hervorming bovendien nog maar het begin. Voor N-VA is een pensioenhervorming nodig, maar dan ordentelijk doorgevoerd. Gelet op de aanpak van de minister, zal onze fractie zich onthouden. *(Applaus bij N-VA)*

01.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): We zien ons door dit ontwerp van herstellwet gesterkt in de kritiek die we hadden op de inderhaast goedgekeurde pensioenhervorming, die onrechtvaardig is, zonder overleg is totstandgekomen en tevens gestoeld is op foute en onvolledige gegevens. Een en ander had kunnen worden voorkomen als er vooraf op een correcte manier ruggespraak was gehouden met de sociale gesprekspartners en uw administratie, en als er een respectvol en democratisch debat was gevoerd.

Op het vlak van de pensioenen is de meerderheid met de botte bijl te werk gegaan. De efficiëntie van het wettelijke pensioenstelsel dreigt in het gedrang te komen: de budgettaire en sociale kosten zouden immers hoger kunnen uitvallen dan de besparingen die u beweert te realiseren.

Ook in het verslag van de Ombudsdienst Pensioenen wordt er bevestigd dat men moet rekening houden met de toenemende levensverwachting en gemengde of onvolledige loopbanen.

U heeft overhaast gehandeld. U heeft besparingen willen doorvoeren, maar daar hangt een prijskaartje aan. Gelet op de onzekerheid over de hervorming hebben tal van werknemers zo vlug mogelijk een aanvraag voor een vervroegd pensioen ingediend, en tijdens de begrotingsaanpassing heeft u bijkomende middelen gevraagd.

Via een correctie wil u het recht vrijwaren voor de mensen die blijven werken na de datum waarop ze aanspraak kunnen maken op een vervroegd pensioen. Maar die regeling is onvolledig omdat u door het beperken van de bijkomende arbeidsperiode vóór de vervroegde pensionering rekening houdt met een dubbel criterium, met name leeftijd en loopbaan.

Het is een onrechtvaardigheid die wij willen rechtzetten door opnieuw het amendement in te dienen dat ertoe strekt alleen rekening te houden met de loopbaan en niet met de leeftijd.

Uw voorstel voor een pensioenhervorming was

chiffres incorrects. La pension complémentaire des journalistes, qui s'inscrit dans notre système de pension et est géré directement par l'ONP, s'appuie sur des cotisations complémentaires payées par les employeurs et les travailleurs. En décembre, vous avez décidé de supprimer ce système qui fonctionne bien, au seul motif que cette disposition figurait dans l'accord de majorité. Nous vous avons pourtant montré que le système n'était pas en déficit! Et aujourd'hui, vous faites marche arrière, parce que le système reste bénéficiaire.

Le système pourra en revanche être remis en cause par simple arrêté royal dès le jour où il ne sera plus bénéficiaire, sans qu'il soit tenu compte des bénéfices du passé, réinjectés dans le système global des pensions. Quel est le matelas qui a pu être constitué? Ne faut-il davantage de souplesse pour cet excédent de cotisations qui a été payé au fil des années par les travailleurs et les employeurs du secteur de la presse?

Cette loi réparatrice corrige une partie des dégâts que vous avez causés, sans changer les options prises par votre gouvernement en matière de pensions. Nous la voterons parce qu'elle améliore la situation de certains pensionnés, en espérant néanmoins que notre amendement sera approuvé par la majorité.

Il reste cependant encore du travail. Il y a tout l'épisode de la non-nomination d'un administrateur général de l'Office des Pensions. Le groupe Ecolo-Groen avait déposé de nombreuses propositions de loi qui avaient été finalement intégrées dans votre projet. Nous souhaitons maintenir les droits acquis des travailleurs en matière d'accès anticipé à la pension.

Certains vont donc travailler encore quelques années plutôt que d'accélérer leur prise de droits.

Quatre propositions de loi visent à améliorer la formation tout au long de la carrière des travailleurs, y compris pour les travailleurs les plus âgés.

Une autre proposition de loi vise à faciliter l'adaptation des postes de travail à l'évolution des capacités physiques et psychiques des travailleurs.

Enfin, une proposition de loi qui nous est chère vise à développer des formes de tutorat permettant de valoriser l'expérience acquise des travailleurs aînés

gebaseerd op onjuiste cijfers. Het regime van het aanvullend pensioen voor journalisten, dat deel uitmaakt van ons pensioenstelsel en rechtstreeks door de RVP wordt beheerd, is gestoeld op de door de werkgevers en werknemers betaalde, bijkomende bijdragen. In december hebt u beslist dit goed functionerende systeem af te schaffen, omdat dat zo bepaald was in het meerderheidsakkoord. Toch hadden wij aangetoond dat dit regime niet verlieslatend was! Vandaag draait u dus de klok terug, want deze regeling is nog altijd winstgevend.

Een koninklijk besluit volstaat echter om de regeling opnieuw ter discussie te stellen zodra ze niet langer winstgevend is, zonder dat rekening wordt gehouden met de winsten uit het verleden, die naar de globale pensioenregeling zijn gevloeid. Hoeveel bedragen die winsten uit het verleden? Moet er niet soepeler worden omgesprongen met de overvloedige bijdragen die werknemers en werkgevers uit de perssector jarenlang hebben betaald?

Deze herstellwet maakt de door u aangerichte schade deels goed, maar verandert niets aan de beslissingen die uw regering inzake pensioenen heeft genomen. We zullen ze goedkeuren omdat ze de situatie van bepaalde gepensioneerden verbetert, maar blijven hopen dat ons amendement door de meerderheid zal worden gesteund.

Er is echter nog werk aan de winkel. We zullen niet ingaan op de niet-benoeming van een administrateur-generaal bij de Rijksdienst voor Pensioenen. De Ecolo-Groen-fractie had eerder een groot aantal wetsvoorstellen ingediend, die uiteindelijk in uw wetsontwerp werden opgenomen. Het was onze wens dat de werknemers de verworven rechten inzake vervroegd pensioen zouden behouden.

Sommige werknemers zullen dus nog enkele jaren doorwerken in plaats van sneller hun rechten te laten gelden.

Vier wetsvoorstellen strekken ertoe de opleidingsmogelijkheden voor de werknemers tijdens de loopbaan te verbeteren, ook voor de oudere werknemers.

Met een ander wetsvoorstel wil men de aanpassing van de werkplek aan de evolutie van de lichamelijke en psychische capaciteiten van de werknemers vergemakkelijken.

Tot slot is er nog een wetsvoorstel waaraan wij veel belang hechten en dat ertoe strekt vormen van mentoring te ontwikkelen om de ervaring van de

dont on allège la charge de travail, au bénéfice des plus jeunes pour lesquels de l'emploi est libéré. C'est le contraire de votre choix: maintenir de force et à temps plein des travailleurs en fonction.

Il y avait une manière moderne et respectueuse d'envisager l'avenir du marché du travail et celui des pensions, mais vous ne l'avez pas choisie.

Beaucoup de travailleurs sont inquiets à propos de l'âge de la retraite et du montant de celle-ci, alors que ce que nous attendons d'un ministre des Pensions, c'est d'apporter de la clarté plutôt que de l'incertitude. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

01.05 **Guy D'haeseleer** (VB): Lors de la discussion de la loi sur les pensions, nous avons déjà formulé une mise en garde et averti le ministre qu'il devrait présenter une loi de réparation. Une telle loi ne revêt évidemment pas un caractère exceptionnel, mais il s'agit bien, en l'occurrence, de modifications fondamentales qui touchent directement à la vie des gens.

Cette loi de réparation est la conséquence des bricolages auxquels l'on s'est livré au moment de la rédaction de la loi d'origine, avec des discussions sur la base de données fautives. Le ministre a bien sûr agi délibérément de la sorte puisqu'il n'était pas parvenu à se profiler clairement. Ce comportement matamoresque se paye aujourd'hui au prix fort sous la forme de grèves, mais surtout d'une réelle insécurité juridique et d'un sentiment de chaos au sein de la population. La pension constitue l'une des préoccupations majeures des gens. Il est inadmissible qu'ils soient laissés aussi longtemps dans l'ignorance. Cette insécurité qui dure depuis des mois aurait pu être évitée si le ministre avait respecté les procédures habituelles de la concertation sociale. J'espère qu'il a compris qu'il doit éviter de reproduire cette méthode de travail, en particulier s'agissant d'un dossier aussi délicat. En temps de crise, les gens ont besoin de clarté et de sécurité.

J'espère que dans les semaines à venir, une campagne d'information claire sera mise sur pied pour expliquer la portée de ces mesures. Parallèlement, nous demandons également une clarification d'urgence de la situation des fonctionnaires, pour lesquels l'insécurité juridique est plus grande encore.

Si nous voterons en faveur des adaptations à la législation en matière de pension, telles que

oudere werknemers, wier werklust wordt verlicht, door te geven aan jongere werknemers, voor wie er werkgelegenheid wordt gecreëerd. Dat staat haaks op uw keuze: werknemers gedwongen en voltijds aan het werk houden.

Er was een moderne en respectvolle visie op de toekomst van de arbeidsmarkt en van de pensioenen mogelijk, maar die weg bent u niet ingeslagen.

Vele werknemers maken zich zorgen over de pensioenleeftijd en hun pensioen. Wij verwachten van de minister van Pensioenen dat hij klaarheid schept, niet dat hij onzekerheid creëert en de mensen in het ongewisse laat. *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

01.05 **Guy D'haeseleer** (VB): Bij de bespreking van de pensioenwet waarschuwden we de minister al dat hij met een reparatiewet zou moeten komen. Dat is uiteraard niet uitzonderlijk, maar het gaat hier wel over fundamentele wijzigingen die de mensen rechtstreeks raken.

Deze reparatiewet is het gevolg van het kunst- en vliegwerk bij de bespreking van de oorspronkelijke wet, met discussies op basis van foutieve gegevens. De minister deed dit natuurlijk bewust: zo hij kon zichzelf profileren. Voor dat haantjesgedrag hebben we een hoge prijs moeten betalen in de vorm van stakingen, maar vooral door de rechtsonzekerheid en de chaos bij de mensen. Het pensioen is een van de hoofdbekommernissen bij de mensen. Het is onheus dat ze zo lang in het ongewisse worden gelaten. Deze maandenlange onzekerheid kon vermeden worden als de minister de gebruikelijke methodes van het sociaal overleg had gerespecteerd. Ik hoop dat de minister beseft dat deze manier van werken niet voor herhaling vatbaar is, zeker niet in zo een delicaat dossier. In tijden van crisis hebben mensen nood aan duidelijkheid en stabiliteit.

Ik hoop dat er de komende weken een duidelijke informatiecampagne wordt opgezet om de draagwijdte van deze maatregelen duidelijk te maken. Daarnaast vragen we ook vlug duidelijkheid over de situatie van de ambtenaren, want daar is de rechtsonzekerheid nog groter.

Wij zullen de voorgestelde aanpassingen aan de pensioenhervorming goedkeuren omdat zo een

proposées, parce qu'elles corrigent une série d'effets pervers, nous n'en demeurons pas moins partisans d'une carrière pure et simple de 40 ans et d'une harmonisation des différents régimes de pension. Et nous insistons pour que l'on aille dans ce sens. (*Applaudissements sur les bancs du VB*)

01.06 Catherine Fonck (cdH): Ce texte démontre que la concertation avec les partenaires sociaux n'empêche pas de décider et d'avancer positivement. Cette concertation a en effet permis de corriger le projet sur plusieurs points: la pension anticipée, la retraite des journalistes et le phasage de la retraite anticipée qui instaure un délai maximal de report de deux années.

Certaines personnes nourrissent de fortes inquiétudes à propos des modifications apportées par la loi. La diffusion rapide d'informations claires et précises sur la nouvelle loi est donc nécessaire pour les dissiper.

Le dossier des pensions est très vaste et notre débat n'en aborde qu'une portion. La pension de la fonction publique, les enjeux liés à la carrière mixte, la situation plus précaire des femmes, les pensions les plus basses ou le taux de remplacement sont des sujets sur lesquels il faudra aboutir rapidement.

Enfin, je reviens sur la lettre ouverte que l'Union Chrétienne des Pensionnés (UCP) vous a adressée et qui concerne la modification du mode de communication de l'ONP en faveur du courrier électronique, sauf demande contraire du retraité. Si vous aviez 75 ans aujourd'hui, seriez-vous aussi à l'aise avec les technologies liées à l'internet, alors que 83 % des citoyens de cet âge souffrent de la fracture numérique? Je vous demande donc de prévoir un ajustement de cette décision en invitant les retraités à opter pour le courrier électronique et à garder le courrier papier en réserve.

01.07 Vincent Van Quickenborne, ministre (*en néerlandais*): Nous avons déjà annoncé ce projet lors de l'examen de la loi du 28 décembre 2011. Il avait déjà été décidé, à l'époque, d'arrêter des mesures transitoires.

Mme Becq s'est enquis de la situation dans le secteur public. Le projet de loi à ce sujet a été approuvé en première lecture par le Conseil des ministres le 9 juillet et il sera déposé au Parlement après les vacances parlementaires. La date du 31 juillet mentionnée dans la loi du 28 décembre

aantal perverse effecten ervan worden verholpen, maar toch blijven wij voorstander van een zuivere loopbaan van 40 jaar en een harmonisatie van de verschillende pensioenstelsels. Wij dringen daarop aan. (*Applaus van VB*)

01.06 Catherine Fonck (cdH): Deze tekst toont aan dat het overleg met de sociale partners ons niet hoeft te beletten knopen door te hakken en vooruitgang te boeken. Dankzij dat overleg kon het wetsontwerp op meerdere punten worden bijgestuurd: het vervroegde pensioen, het pensioen van de journalisten en de fasering van het vervroegde pensioen waardoor de pensionering met maximaal twee jaar kan worden uitgesteld.

Sommigen maken zich ernstig zorgen over de door de wet aangebrachte wijzigingen. Om die ongerustheid weg te nemen, moet er snel duidelijke en nauwkeurige informatie over de nieuwe wet worden verspreid.

Het pensioendossier is zeer omvangrijk en in ons debat behandelen we er slechts een deel van. Voor tal van andere issues zoals het ambtenarenpensioen, de gemengde loopbaan, de kwetsbaardere positie van vrouwen, de laagste pensioenen en de vervangingsratio moeten er eveneens oplossingen worden aangereikt.

Tot slot wil ik het nog hebben over de open brief die de Union Chrétienne des Pensionnés (UCP) aan u richtte met betrekking tot de beslissing van de RVP om voortaan per e-mail te communiceren, tenzij indien gepensioneerden vragen informatie nog op papier te versturen. Als u vandaag 75 jaar oud was, zou u dan zo vlot overweg kunnen met de internettechnologie? 83 procent van de personen van die leeftijd wordt geconfronteerd met een voor hen onoverbrugbare digitale kloof. Ik vraag u dus die beslissing bij te sturen: vraag de gepensioneerden of ze informatie van de RVP per e-mail willen ontvangen, maar laat de papieren brief niet meteen verdwijnen.

01.07 Minister Vincent Van Quickenborne (*Nederlands*): Bij de bespreking van de wet van 28 december 2011 kondigden wij dit ontwerp al aan. Er werd toen immers al beslist om overgangsmaatregelen uit te werken.

Mevrouw Becq informeerde naar de stand van zaken in de overheidssector. Op 9 juli werd het wetsontwerp daarover in eerste lezing door de ministerraad goedgekeurd. Dit wordt na het reces in het Parlement ingediend. De datum van 31 juli in de wet van 28 december 2011 slaat op de

2011 concerne la ratification d'arrêtés royaux mais pour le secteur public, nous travaillerons sur la base d'une loi et non par voie d'arrêtés royaux, vu l'ampleur de la matière.

Comme prévu dans l'accord de gouvernement, le Bureau du Plan a été chargé de réaliser une étude sur le bonus de pension. Nous avons reçu cette étude fin juin et elle sera examinée par le gouvernement en septembre, ce qui permettra de clarifier rapidement les choses. En ce qui concerne l'unité de carrière, nous prendrons également les dispositions nécessaires en temps opportun, donc avant le 1^{er} janvier 2013.

(En français) Il y a également eu les questions de Mme Fonck et de M. D'haeseleer sur la nécessaire information.

(En néerlandais) Grâce aux différents call centers, aux informations collectées, à la loi du 28 décembre 2011 et aux actuelles mesures transitoires, il est possible de donner des réponses provisoires aux gens. Toutes les demandes de pension anticipée sont gelées jusqu'à l'élaboration d'une réglementation définitive et nous faisons de notre mieux pour informer les personnes concernées de cette situation.

L'ONP a développé dans l'intervalle un programme spécifique afin de pouvoir montrer immédiatement aux gens quand ils pourront partir à la retraite. Une campagne d'information sera lancée dès que cet instrument aura été déclaré bon pour le service.

L'opposition avait encore formulé deux autres observations.

Les verts ont présenté un amendement n° 2 dans lequel ils proposent de supprimer l'âge fixe de la pension, qui évolue de 60 à 62 ans. Je voudrais attirer l'attention sur les conséquences d'une telle formule: les travailleurs qui ont par exemple commencé à travailler à 18 ans en 1980 pourront alors partir à la pension anticipée à 55 ans. Les verts proposent ainsi de facto de ramener l'âge de la pension de 60 à 55 ans.

(En français) La proposition "à la française" d'Ecolo-Groen est même pire qu'en France, où l'on passe de 62 à 60 ans.

(En néerlandais) Ecolo et Groen proposent une réforme qui revient à abaisser l'âge de la pension de 60 à 55 ans. C'est inacceptable.

(En français) Nous ne pourrions adopter la proposition de réforme de M. Gilkinet.

bekrachtiging van KB's, maar voor de overheidssector zullen wij, gezien de draagwijdte, niet met KB's werken, maar met een wet.

Zoals bepaald in het regeerakkoord werd aan het Planbureau een studie gevraagd over de pensioenbonus. Die studie ontvingen wij eind juni en in september zal ze in de regering worden behandeld, waardoor er snel duidelijkheid zal kunnen worden geboden. Ook inzake de eenheid van loopbaan zullen wij tijdig de nodige schikkingen nemen, dus voor 1 januari 2013.

(Frans) Mevrouw Fonck en de heer D'haeseleer hadden vragen over de noodzaak om de mensen te informeren.

(Nederlands) Dankzij de verschillende call centers, de ingezamelde informatie, de wet van 28 december 2011 en de huidige overgangsmaatregelen kunnen we de mensen voorlopige antwoorden geven. Alle aanvragen voor vervroegd pensioen blijven bevroren tot er een definitieve regeling is en wij doen ons best om de mensen daarover te informeren.

Ondertussen ontwikkelde de RVP een specifiek programma om de mensen onmiddellijk te kunnen tonen wanneer zij op pensioen kunnen gaan. Na de goedkeuring van die tool start een informatiecampagne.

De oppositie had nog twee opmerkingen.

De groenen dienden een amendement nr. 2 in waarin zij voorstellen om de vaste pensioenleeftijd, die evolueert van 60 naar 62 jaar, te schrappen. Ik wil wijzen op de gevolgen: werknemers die bijvoorbeeld in 1980 op 18 jaar begonnen te werken, zullen dan op vervroegd pensioen kunnen gaan op 55 jaar. De facto stellen de groenen daarmee voor om de pensioenleeftijd te verlagen van 60 naar 55 jaar.

(Frans) Met zijn voorstel à la française gaat Ecolo-Groen zelfs nog verder dan Frankrijk, waar de pensioenleeftijd van 62 naar 60 jaar wordt verlaagd.

(Nederlands) Ecolo en Groen stellen een hervorming voor waarbij de leeftijd wordt verlaagd van 60 naar 55 jaar. Dat is ongehoord.

(Frans) We zullen het voorstel voor een hervorming van de heer Gilkinet niet kunnen goedkeuren.

(*En néerlandais*) Nous savons que, pour la N-VA, cette réforme est insignifiante. Au lieu de voter contre, dès lors, la N-VA s'abstient. Voilà qui me paraît particulièrement étrange de la part d'un parti d'opposition.

01.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Vous ne répondez pas aux questions dérangeantes par manque de chiffres ou par refus de votre part. Je pense à mes questions sur les bonis accumulés par le système de pension complémentaire.

En outre, vous caricaturez les positions. Par notre amendement, pour la catégorie de travailleurs visés, nous proposons, à la date d'évaluation, de garder la condition de carrière et de supprimer la condition d'âge et d'éviter ainsi une inégalité. Une vision moderne du calcul des droits à la pension doit tenir compte du début de carrière des travailleurs manuels. Il ne s'agit pas d'abaisser de façon générale l'âge de la pension mais de viser une catégorie de travailleurs que vous oubliez.

On n'en serait pas là si vous aviez travaillé intelligemment en décembre. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen*)

01.09 Karolien Grosemans (N-VA): Cette loi de réparation n'a pas pour vocation de corriger quelques détails techniques, mais de rétablir des pans entiers de régimes que le ministre a, dans sa hâte et sa négligence, supprimés par erreur. Nous ne sommes évidemment pas opposés à ce que les manquements du ministre soient réparés. Si nous nous abstenons, c'est parce que nous sommes opposés à la manière dont le ministre impose sa réforme, car ses façons de procéder constituent un camouflet pour la démocratie. (*Applaudissements sur les bancs de la N-VA*)

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2264/4)

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, en ce qui concerne la pension des travailleurs salariés et portant de

(*Nederlands*) We kennen de mening van de N-VA, namelijk dat deze hervorming niets voorstelt. In plaats van dan ook tegen te stemmen omdat het niets voorstelt, onthoudt de N-VA zich. Ik vind dat voor een oppositiepartij een bijzonder vreemde houding.

01.08 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): U antwoordt niet op de lastige vragen omdat u niet over cijfergegevens beschikt of botweg weigert te antwoorden. Ik denk aan mijn vragen in verband met de gecumuleerde boni in het stelsel van de aanvullende pensioenen.

Bovendien maakt u een karikatuur van de diverse standpunten. In ons amendement stellen we voor dat voor de bedoelde werknemers de loopbaanvoorwaarde op de datum van de evaluatie behouden wordt en de leeftijdseis geschrapt wordt om ongelijkheid te voorkomen. In een moderne kijk op de berekening van de pensioenrechten moet er rekening worden gehouden met het begin van de loopbaan van de handarbeiders. Het is niet onze bedoeling de pensioengerechtigde leeftijd globaal te verlagen, maar wel die van een categorie werknemers, die u over het hoofd heeft gezien.

We zouden er beter voor staan indien u in december slimmer te werk was gegaan. (*Applaus bij Ecolo-Groen*)

01.09 Karolien Grosemans (N-VA): Deze reparatiewet dient niet om kleine technische details bij te sturen, maar om hele stelsels te herstellen die de minister in zijn haast en slordigheid per ongeluk afschafte. Uiteraard zijn we niet tegen rechtzettingen van tekortkomingen die de minister heeft veroorzaakt. We onthouden ons omdat we tegen de manier zijn waarop de minister zijn hervorming doorvoert, want die is een aanfluiting van ons democratisch systeem. (*Applaus van N-VA*)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2264/4)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in 'wetsontwerp tot wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, wat betreft het pensioen van de werknemers en

nouvelles mesures transitoires en matière de pension de retraite anticipée des travailleurs salariés".

Le projet de loi compte 17 articles.

Amendement redéposé:

Art. 2

- 2 – *Georges Gilkinet cs (2264/2)*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

02 **Projet de loi portant assentiment au Mémorandum d'Accord concernant la coopération dans le domaine de la gestion des crises pouvant avoir des conséquences transfrontalières entre le Royaume de Belgique, le Royaume des Pays-Bas et le Grand-Duché de Luxembourg, fait à Luxembourg le 1^{er} juin 2006 (2246/1-2)**

Transmis par le Sénat

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

02.01 **Corinne De Permentier**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2246/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

03 **Projet de loi portant assentiment à la Convention n° 177 de l'Organisation internationale du travail concernant le travail à domicile, adoptée à Genève le 20 juin 1996**

houdende nieuwe overgangsmaatregelen inzake het vervroegd rustpensioen van de werknemers'.

Het wetsontwerp telt 17 artikelen.

Heringediend amendement:

Art. 2

- 2 – *Georges Gilkinet cs (2264/2)*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het aangehouden amendementen, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

02 **Wetsontwerp houdende instemming met het Memorandum van Overeenstemming inzake de samenwerking op het terrein van de beheersing van crisissen met mogelijke grensoverschrijdende gevolgen tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, gedaan te Luxemburg op 1 juni 2006 (2246/1-2)**

Overgezonden door de Senaat

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

02.01 **Corinne De Permentier**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag. (*Applaus op alle banken*)

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2246/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

03 **Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag nr. 177 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende thuiswerk, aangenomen te Genève op 20 juni 1996 (2227/1-2)**

(2227/1-2)

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Discussion générale**Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

03.01 Herman De Croo (Open Vld): Je veux attirer l'attention de la Chambre sur le rapport de M. Mathias De Clercq, membre de la commission des Affaires sociales, qui est annexé au rapport. Un tel document n'a pas été produit au Sénat. Je renvoie par ailleurs à mon rapport. Le projet a été adopté en commission.

03.01 Herman De Croo (Open Vld): Ik wil de aandacht van de Kamer vestigen op het rapport van de heer Mathias De Clercq van de commissie voor de Sociale Zaken dat bij het verslag is gevoegd. Zulks is niet gebeurd in de Senaat. Voorts verwijs ik naar mijn verslag. Het ontwerp werd in commissie aangenomen.

03.02 Zuhal Demir (N-VA): Je constate que les ministres de l'Emploi et des Affaires étrangères ainsi que le rapporteur sont absents. (*Protestations de M. De Croo*)

03.02 Zuhal Demir (N-VA): Ik stel vast dat zowel de ministers van Werk en van Buitenlandse Zaken als de rapporteur afwezig zijn. (*Protest van de heer De Croo*)

La convention de l'Organisation Internationale du Travail date du 20 juin 1996. La Chambre l'adopte enfin.

Het verdrag van de Internationale Arbeidsorganisatie dateert van 20 juni 1996. Eindelijk keurt de Kamer het goed.

Nous nous abstiendrons néanmoins, non parce que nous sommes opposés au travail à domicile ou au télétravail. Au contraire, le marché du travail a changé et la flexibilité est de mise. À l'heure actuelle, 20 % des travailleurs travaillent déjà à domicile. Les travailleurs à domicile ont néanmoins besoin de mesures spécifiques et la loi sur le bien-être devrait être adaptée à cet effet. Selon Mme De Coninck, il n'est pas nécessaire de modifier la loi sur le bien-être mais le Conseil d'État considère qu'il faut un fondement légal et plaide pour un arrêté royal.

Toch zullen wij ons onthouden, niet omdat wij tegen thuiswerk of telewerk zijn. Integendeel, de arbeidsmarkt is gewijzigd en er is nood aan flexibiliteit. Vandaag werkt al 20 procent van de werknemers thuis. Thuiswerkers hebben echter nood aan specifieke maatregelen en daartoe zou de welzijnswet moeten worden gewijzigd. Volgens minister De Coninck hoeft de welzijnswet niet te worden gewijzigd, maar de Raad van State vindt dat er wel een wettelijke basis moet zijn en pleit voor een KB.

En commission des Relations extérieures, le ministre Reynders a confirmé qu'un arrêté royal doit être promulgué mais que cette promulgation ressortit à la compétence de sa collègue, la ministre de l'Emploi. Quand la ministre prendra-t-elle cet arrêté royal? Adopter la convention sans cet arrêté n'a guère de sens. (*Applaudissements sur les bancs de la N-VA*)

Minister Reynders heeft in de commissie Buitenlandse Zaken bevestigd dat er een KB moet komen, maar dat het onder de bevoegdheid van zijn collega van Werk valt. Wanneer zal de minister het KB nemen? Zolang dat er niet is, heeft de goedkeuring van dit verdrag weinig zin. (*Applaus van N-VA*)

03.03 John Crombez, secrétaire d'État (*en néerlandais*): Mme De Coninck est à l'étranger. Je ne puis vous dire quand l'arrêté royal sera promulgué. S'il faut une base légale pour exécuter la convention, nous prendrons le temps nécessaire à cet effet.

03.03 Staatssecretaris John Crombez (*Nederlands*): Mevrouw De Coninck is in het buitenland. Ik kan niet antwoorden op de vraag wanneer er een KB komt. Als er een wettelijke basis nodig is om het verdrag uit te voeren, zal daarvoor de nodige tijd worden genomen.

03.04 Zuhal Demir (N-VA): Pourvu que l'on ne doive pas attendre seize ans. La promotion du travail à domicile est inscrite dans l'accord de gouvernement. Il est absurde d'adopter la

03.04 Zuhal Demir (N-VA): Ik hoop dat het geen zestien jaar zal duren. Thuiswerk promoten staat in het regeerakkoord. Het verdrag goedkeuren heeft geen zin als er geen wettelijke basis voor is.

convention en l'absence d'une base légale.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2227/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

04 Proposition de résolution relative à la médecine personnalisée et aux défis pour notre système de soins de santé (648/1-7)

Proposition déposée par:

Ine Somers, Maya Detiège, Gwendolyn Rutten, Carina Van Cauter, Damien Thiéry, David Clarinval

Discussion

Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (648/7)

Le **président**: Mme Nathalie Muylle renvoie au rapport écrit.

04.01 David Clarinval (MR): Sous la précédente législature, le Comité d'avis des questions scientifiques et technologiques a travaillé à la rédaction de cette proposition de résolution sur la médecine personnalisée. Des auditions ont été menées avec des experts de haut vol. Je remercie deux ex-collègues qui furent les instigatrices de ce dossier, Mmes Avontroodt et Van Broeckhoven.

Un médicament prescrit pour une pathologie donnée ne permet pas toujours de guérir le patient ou engendre parfois des effets secondaires importants. Des tests de diagnostic de plus en plus pointus permettent de mieux cibler le traitement. Chaque patient est unique et doit recevoir un traitement ayant les meilleures chances d'aboutir.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2227/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

04 Voorstel van resolutie betreffende gepersonaliseerde geneeskunde en de uitdagingen voor ons gezondheidszorgsysteem (648/1-7)

Voorstel ingediend door:

Ine Somers, Maya Detiège, Gwendolyn Rutten, Carina Van Cauter, Damien Thiéry, David Clarinval

Bespreking

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (648/7)

De **voorzitter**: Mevrouw Muylle verwijst naar haar verslag.

04.01 David Clarinval (MR): Het voorstel van resolutie betreffende gepersonaliseerde geneeskunde werd tijdens de vorige zittingsperiode opgesteld door het Adviescomité voor wetenschappelijke en technologische vraagstukken. Er werden hoorzittingen georganiseerd met vooraanstaande deskundigen. Ik wil twee oud-collega's bedanken die de stuwende krachten waren achter dit dossier, namelijk de dames Avontroodt en Van Broeckhoven.

Een geneesmiddel dat voorgeschreven wordt voor een bepaalde ziekte leidt niet altijd tot de genezing van de patiënt en geeft soms aanleiding tot ernstige bijwerkingen. Dankzij steeds geavanceerdere diagnosetests kunnen almaar gerichtere behandelingen worden toegepast. Iedere patiënt is uniek en moet de behandeling krijgen die de hoogste kans op slagen biedt.

La médecine personnalisée se fonde sur les données de la génomique pour proposer des thérapies sur mesure.

Les médicaments doivent cibler le mécanisme moléculaire spécifique qui apparaît chez certains patients, selon un principe de stratification. Le traitement est alors plus efficace et le risque d'effets secondaires diminue. Pour ce faire, il faut des outils de diagnostic nouveaux et trouver des biomarqueurs distinctifs.

Il est important d'évaluer cette nouvelle forme de médecine à l'aune de l'éthique. Des questions surgissent quant au droit du patient à connaître ses prédispositions médicales, au respect de la confidentialité et de la vie privée, ou au consentement libre et éclairé pour la réalisation des recherches pharmacogénomiques. Enfin, se pose la question de l'équité des recherches qui pourraient cibler certains publics.

Ce texte propose seize actions concrètes pour encadrer la médecine personnalisée. Notre pays est reconnu pour la grande qualité des soins qui y sont prodigués et doit rester au sommet.

04.02 Rita De Bont (VB): Même si mon groupe a dû avaler hier de nombreuses pilules amères, nous continuons à adopter une attitude constructive car nous soutenons cette proposition de résolution de la majorité. La médecine personnalisée revêt en effet une importance capitale pour l'avenir de notre système de santé mais aussi pour le développement international futur de nos entreprises de biotechnologie, universités et scientifiques.

La proposition de résolution à l'examen s'intéresse aussi de près à l'aspect éthique, qui est important, et je suis convaincue que nous mènerons à bon terme la concertation à ce sujet. *(Applaudissements)*

04.03 Ine Somers (Open Vld): Si pour certaines affections, d'importants médicaments ont été développés au cours des décennies écoulées, nous avons cependant souvent dû constater qu'un même médicament ne produit pas toujours le même résultat chez des patients pour lesquels un même diagnostic avait été posé. Grâce à une meilleure compréhension des mécanismes de fonctionnement de diverses maladies, des

De gepersonaliseerde geneeskunde maakt gebruik van gegevens uit de genomica om behandelingen op maat te kunnen aanbieden.

De geneesmiddelen moeten gericht zijn op het specifieke moleculaire mechanisme dat bij sommige patiënten ontstaat, volgens een stratificatieprincipe. De behandeling is dan doeltreffender en het risico op ongewenste neveneffecten neemt af. Te dien einde moeten er nieuwe diagnose-instrumenten beschikbaar gesteld en distinctieve biomarkers ontwikkeld worden.

Het is belangrijk dat die nieuwe vorm van geneeskunde aan ethische criteria wordt getoetst. Er rijzen vragen in verband met het recht van de patiënt om zijn medische predispositie te kennen, in verband met het medische geheim en het recht op privacy of nog in verband met de vrije en geïnformeerde toestemming voor het uitvoeren van farmacogenomische onderzoeken. Tot slot rijst de vraag of iedereen in gelijke mate toegang zou hebben tot dat soort onderzoeken dan wel of bepaalde doelgroepen in dat opzicht bevoordeeld zouden kunnen worden.

In het voorstel van resolutie worden zestien concrete acties voorgesteld voor de omkadering van de gepersonaliseerde geneeskunde. Ons land staat bekend voor zijn uitstekende gezondheidszorg en moet die toppositie handhaven.

04.02 Rita De Bont (VB): Ook al heeft mijn fractie gisteren een hele reeks bittere pillen moeten slikken, toch blijven wij blij geven van een positieve ingesteldheid, want wij steunen dit voorstel van resolutie van de meerderheid. Gepersonaliseerde geneeskunde is immers zowel voor ons toekomstige gezondheidssysteem als voor de verdere internationale ontwikkeling van onze biotechbedrijven, universiteiten en wetenschappers van groot belang.

In dit voorstel van resolutie werd ook aandacht besteed aan het belangrijke ethische aspect en ik ben er zeker van dat wij het overleg daarover tot een goed einde zullen kunnen brengen. *(Applaus)*

04.03 Ine Somers (Open Vld): In de afgelopen decennia werden belangrijke geneesmiddelen ontwikkeld voor bepaalde aandoeningen, maar vaak moest men vaststellen dat een zelfde geneesmiddel niet altijd een identiek resultaat gaf bij patiënten met gelijkaardige diagnose. Door een beter inzicht in de werkingsmechanismen van diverse ziekten konden geneesmiddelen worden ontwikkeld voor een bepaald type van patiënten met een aandoening. Dit

médicaments ont pu être mis au point pour un type déterminé de patients souffrant d'une affection donnée. Cette évolution a eu une influence considérable tant pour la recherche que pour l'usage de nouveaux médicaments et les interventions préventives. C'est pourquoi la politique menée dans ce domaine doit être adaptée quant à son contenu mais aussi sur les plans financier et éthique.

Si nous savons que certains médicaments personnalisés n'ont un effet que sur un groupe restreint de patients, nous devons pouvoir identifier ce groupe, pour éviter l'usage excédentaire, voire nocif, de médicaments coûteux. Cette identification du patient ne peut s'effectuer que par la mise au point de biomarqueurs, qui permettent de vérifier si un patient réagit à un traitement déterminé ou s'il est question d'éventuels problèmes héréditaires, ce qui ouvre la voie à la prévention.

Ces nombreuses possibilités génèrent évidemment un coût. Face à cela, il faut considérer que l'on pourra éviter les traitements chers et inutiles, précisément parce que le groupe cible a pu être identifié avec une plus grande précision. Nous devons également déterminer de quel individu nous devons identifier le génome et pourquoi.

Les implications éthiques de ces questions sont nombreuses. Que faire si nous sommes confrontés soudain à une affection inattendue, en particulier une affection pour laquelle il n'existe aucun traitement? Faut-il en faire part au patient? Quel comportement adopter en cas de diagnostic d'une maladie héréditaire? Quid du remboursement d'un médicament individualisé, lorsque le biomarqueur n'a pas indiqué de manière claire que le patient appartient au groupe cible concerné? Ces questions appellent un débat de société approfondi et figurent d'ailleurs déjà à l'agenda du Conseil consultatif de bioéthique.

La collecte et l'échange de données concernant des patients dans le cadre de recherches scientifiques – absolument indispensables à l'échelon international – requièrent par ailleurs des mesures pour garantir la protection de la vie privée et la Commission de la protection de la vie privée pourra sans aucun doute s'acquitter de leur mise au point.

Je tiens à remercier pour leur inestimable contribution les auteurs initiaux de cette proposition de résolution présentée sous la précédente législature et ces remerciements s'adressent tout particulièrement à une collègue de mon parti, Mme Yolande Avontroodt.

heeft een ingrijpende invloed gehad voor zowel het onderzoek naar en het gebruik van nieuwe geneesmiddelen, als voor het preventief medisch optreden. Dat betekent dat het beleid inhoudelijk, financieel en ethisch moet worden aangepast.

Als we weten dat bepaalde gepersonaliseerde geneesmiddelen slechts effect hebben op een beperkte groep patiënten, dan moeten wij die groep in kaart kunnen brengen, om het overbodige of zelfs nadelig gebruik van dure geneesmiddelen te vermijden. Die identificatie van patiënten kan slechts door biomerkers te ontwikkelen, waardoor men kan nagaan of een patiënt vatbaar is voor een bepaalde behandeling en of er sprake is van mogelijke erfelijke belastingen, wat dan weer preventie mogelijk maakt.

Deze vele mogelijkheden hebben natuurlijk een kostprijs, maar daar staat tegenover dat we nutteloze, dure behandelingen kunnen vermijden, omdat we de juiste doelgroep trefzekerder kunnen inschatten. Wij zullen dan ook moeten bepalen van welke personen we het genoom in kaart moeten brengen en waarom dat moet gebeuren.

Een en ander heeft belangrijke ethische consequenties. Wat als er plots sprake is van een onverwachte aandoening, zeker als daar geen behandeling voor bestaat? Moet dit ook worden meegedeeld? Wat als een erfelijke aandoening wordt vastgesteld? Wat met de terugbetaling van een geïndividualiseerd geneesmiddel, als de biemerker niet ondubbelzinnig aangeeft dat de patiënt behoort tot de betrokken doelgroep? Deze vragen vergen een diepgaand maatschappelijk debat en dat is dus ook aan de orde in het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek.

Het verzamelen en uitwisselen van gegevens van patiënten in het raam van onderzoek – wat ook op internationaal vlak van essentieel belang is – vergt tevens maatregelen ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Hier is wellicht nog een taak weggelegd voor de privacycommissie.

Ik wil de oorspronkelijke opstellers van dit voorstel van resolutie in de vorige regeerperiode bedanken voor hun onschatbare bijdrage, in het bijzonder mijn partijgenote Yolande Avontroodt.

04.04 Manu Beuselinck (N-VA): Presque aucun auteur n'est présent lors de l'examen de cette résolution alors même que chacun en souligne ici l'importance.

Même si elle n'en est encore qu'à un stade larvaire, cette branche de la médecine est en plein développement. Par ailleurs, l'étude de ces principes soulève un nombre sans cesse croissant de nouvelles questions. Les possibilités quasi illimitées offertes par la médecine personnalisée posent un grand nombre de défis à notre système de soins de santé, qu'il s'agisse de l'aspect personnel, éthique ou médical. Je regrette que l'approche éthique, préconisée par Mme Somers, ait été fort peu abordée en commission. Nous devons également veiller à ce que l'ensemble reste abordable sur le plan financier.

Nous avons soutenu avec conviction les considérants de cette résolution.

En ce qui concerne la réglementation et la rédaction de directives en matière de sécurité, de qualité et de valeur clinique, de même qu'en ce qui concerne la surveillance permanente de l'incidence de cette nouvelle discipline, il est préférable de s'inspirer de la réglementation européenne. Inutile de réinventer la roue.

Le texte de la résolution impose de lourds investissements à l'industrie. Pour une science encore balbutiante, cette option me semble risquée. Dans des domaines particulièrement techniques et pointus, l'État doit créer les conditions, l'encadrement et le soutien nécessaires pour favoriser la recherche scientifique mais il n'appartient pas aux pouvoirs publics de décider dans quel domaine l'industrie doit investir.

Le point 10 de la proposition de résolution stipule qu'il faut appliquer les mêmes règles en matière de tests préalables portant sur des paramètres pharmacogénétiques pour la médication générique et pour la médication brevetée. À ce propos, nous présentons un amendement. Le modèle d'entreprise du secteur de la médication générique repose sur la bioéquivalence. Une procédure d'enregistrement garantit que la qualité, la sécurité et la durabilité du médicament sont identiques à celles du médicament original et ce dispositif doit être maintenu. La proposition de résolution voudrait également imposer aux producteurs de médicaments génériques des études cliniques à grande échelle. Une telle mesure risque de faire flamber le prix de ces médicaments, voire tout simplement d'en empêcher la commercialisation et

04.04 Manu Beuselinck (N-VA): Men onderstreept hier wel het belang van deze resolutie, maar bij de bespreking is hier bijna niemand van de indieners aanwezig.

Deze tak van de geneeskunde is volop in ontwikkeling, maar verkeert tegelijkertijd in een pril stadium, en hoe verder men graaft, hoe meer vragen er rijzen. De mogelijkheden van gepersonaliseerde geneeskunde zijn nagenoeg onbeperkt, wat een keur aan uitdagingen stelt voor onze gezondheidszorg, gaande van het persoonlijke via het medische tot het ethische aspect. Voor die ethische benadering hoorde ik mevrouw Somers pleiten, maar helaas is daarover bijzonder weinig gezegd in de commissie. Ook zullen we er voor moeten zorgen dat dit alles betaalbaar blijft.

Wij hebben met overtuiging het overwegend gedeelte van deze resolutie gesteund.

Inzake de regelgeving en het opstellen van richtlijnen inzake veiligheid, kwaliteit en klinische bruikbaarheid en inzake het permanent monitoren van de impact richten we ons best naar het Europese niveau. Het heeft geen zin zelf regels te gaan uitvinden.

De resolutie legt de industrie heel wat investeringen op. Dat is gevaarlijk bij een wetenschap die nog in haar kinderschoenen staat. De Staat moet ervoor zorgen dat er, zeker in technische en gespecialiseerde materies, aan wetenschap kan worden gedaan en dat er omkadering en steun bestaat voor wetenschappelijk onderzoek maar de overheid moet niet zelf beslissen waarin een industrie moet investeren.

Punt tien van de resolutie bepaalt dat dezelfde regels in verband met voorafgaand testen van farmacogenetische parameters moeten gelden bij generische én gepatenteerde medicatie. Wij dienen ter zake een amendement in. Het businessmodel van de generische industrie vertrekt vanuit bio-equivalentie. Via een registratieprocedure biedt men de waarborg dat de kwaliteit, de veiligheid en de duurzaamheid van het geneesmiddel vergeleken met het origineel, identiek is. Dat moet zo blijven. De resolutie wil dat ook de generische industrie grootschalige klinische onderzoeken moet uitvoeren. De generische geneesmiddelen zullen hierdoor veel duurder worden of zelfs niet meer op de markt komen. Dat is een heel gevaarlijk precedent. Zodra de bio-equivalentie is bewezen, moet het generisch product op de markt kunnen

pourrait créer un dangereux précédent. Une fois la bioéquivalence établie, la commercialisation du médicament générique doit être autorisée.

Pour toutes les raisons précitées, nous nous abstiendrons lors du vote, sauf si notre amendement est adopté.

Le **président**: La discussion est close.

Amendements déposés:

Point/Punt 10
8 – *Manu Beuselinck cs*

Le vote sur l'amendement est réservé.

Le vote sur l'amendement réservé et sur l'ensemble de la proposition aura lieu ultérieurement.

05 **Projet de loi modifiant le titre XIII de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, en ce qui concerne la nature des relations de travail (2319/1-3)**

Discussion générale

Le **président**: Mme De Bue, rapporteur, se réfère au rapport écrit.

05.01 Karin Temmerman (sp.a): Nous soutiendrons ce projet de loi avec beaucoup de conviction car il permet d'intensifier la lutte contre la fraude sociale et fiscale, comme prévu dans l'accord de gouvernement. Cela fait longtemps déjà que nous demandons une solution à ce problème.

Le phénomène des faux indépendants et des faux salariés génère en fait une concurrence déloyale, très néfaste pour les entreprises intègres, mais également pour les travailleurs qui sont employés dans le cadre de ces faux statuts.

Des secteurs tels que le nettoyage, le gardiennage, les entreprises de transformation de la viande et la construction plaident eux-mêmes pour des mesures de lutte contre ces abus et pour une mise en œuvre rapide de la proposition de loi à l'examen, parce qu'ils ne peuvent plus affronter la concurrence déloyale qui leur est menée, principalement depuis les pays de l'ancien bloc de l'Est. Il est positif qu'une approche sectorielle soit envisagée et qu'un travail sur mesure sera réalisé, et cela en collaboration avec les secteurs concernés.

L'Unizo souhaite également que les mesures soient

komen.

Om al deze redenen zullen wij ons bij de stemming onthouden, tenzij ons amendement alsnog wordt aangenomen.

De **voorzitter**: De bespreking is gesloten.

Ingediende amendementen:

Point/Punt 10
8 – *Manu Beuselinck cs*

De stemming over het amendement wordt aangehouden.

De stemming over het aangehouden amendement en over het geheel van het voorstel zal later plaatsvinden.

05 **Wetsontwerp tot wijziging van titel XIII van de programmawet (I) van 27 december 2006, wat de aard van de arbeidsrelaties betreft (2319/1-3)**

Algemene bespreking

De **voorzitter**: Mevrouw De Bue, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

05.01 Karin Temmerman (sp.a): Wij keuren dit wetsontwerp met veel overtuiging goed, want het voert de strijd tegen sociale en fiscale fraude op, zoals bepaald in het regeerakkoord. Wij vragen reeds lang een oplossing voor deze problematiek.

Schijnzelfstandigheid en -werknemerschap monden uiteindelijk uit in oneerlijke concurrentie. Dat is heel nadelig voor de eerlijke bedrijven, maar ook voor de werknemers die in die schijnzelfstandige statuten worden tewerkgesteld.

Sectoren als de schoonmaak, de bewaking, de vleesverwerkende bedrijven en de bouw zijn zelf vragende partij om de wanpraktijken aan te pakken en dit wetsvoorstel snel uit te voeren, omdat zij de oneerlijke concurrentie, voornamelijk uit de Oostbloklanden, niet meer aankunnen. Het is goed dat men een sectorale benadering beoogt en maatwerk zal afleveren en dat dit in samenwerking met de sectoren gebeurt.

Ook Unizo wil dat de maatregelen snel worden

prises rapidement. Cette organisation a récemment indiqué que si le nombre d'indépendants dans notre pays est certes en hausse, cette hausse est à attribuer au grand nombre de faux indépendants originaires de Bulgarie et de Roumanie.

Pour cette proposition, l'urgence a été demandée à la quasi-unanimité. Il est dès lors incompréhensible qu'elle ait été refusée hier au sein de la commission de concertation par les sénateurs de la N-VA. Ne voudrait-on pas voir prise à bras le corps la question des faux indépendants – qui constituent tout de même un problème dans bon nombre de nos villes? Serait-ce que le Flamand qui travaille dur ne doit plus être protégé?

J'espère que ce projet sera adopté à une large majorité et pourra être mis en œuvre rapidement. *(Applaudissements sur les bancs du sp.a)*

05.02 Zoé Genot (Ecolo-Groen): De nombreux travailleurs, obligés de prendre le statut d'indépendant pour éviter certaines cotisations sociales, sont dans les faits sous la tutelle de quelqu'un. On a avancé dans quatre domaines: les secteurs du nettoyage, de la construction, du gardiennage et du transport.

Dans les secteurs de l'horeca et de la viande, les discussions ont commencé et seraient déjà bien avancées, car les deux bancs (patrons et syndicats) sont demandeurs. Ce n'est pas le cas dans le secteur du journalisme, où de plus en plus de jeunes ne se voient proposer que des statuts d'indépendant.

Un défi consistera, y compris dans les secteurs concernés par l'accord, à travailler avec les entreprises étrangères sur cette question.

L'avis de la CNT met en évidence le fait que certains critères auraient pu être mieux adaptés aux spécificités de certains secteurs. Mais le texte nous permet d'avancer déjà.

Actuellement, les inspecteurs sociaux constatent le recours à de faux indépendants, mais ils sont insuffisamment outillés pour pouvoir intervenir.

Nous souhaitons insister sur l'importance de la prévention. Un courrier succinct permettrait de préciser les nouvelles règles pour que les patrons aient le temps de se mettre en ordre. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen)*

getroffen. De organisatie wees er onlangs op dat het aantal zelfstandigen in ons land weliswaar stijgt, maar dat dit op het conto te schrijven is van het groot aantal schijnzelfstandigen uit Bulgarije en Roemenië.

Haast iedereen wil de urgente behandeling van dit wetsvoorstel. Het is dan ook onbegrijpelijk dat de N-VA-senatoren gisteren in de parlementaire overlegcommissie de urgentie hebben geweigerd. Wil men misschien dat de schijnzelfstandigheid – toch een probleem in veel van onze steden – niet onmiddellijk wordt aangepakt? Moet de hardwerkende Vlaming niet meer worden beschermd?

Ik hoop dat dit ontwerp met een grote meerderheid wordt goedgekeurd en heel snel wordt uitgevoerd. *(Applaus bij de sp.a)*

05.02 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Heel wat werknemers worden verplicht het statuut van zelfstandige aan te nemen zodat de werkgever aan de bijdrageregeling kan ontsnappen. In feite staan ze wel degelijk onder het gezag van een werkgever. In vier sectoren worden op dat vlak al vorderingen gemaakt: in de schoonmaak-, de bouw-, de bewakings- en de vervoersector.

Ook in de horeca- en de vleessector werd de discussie op gang gebracht en zou ze al goed zijn gevorderd, omdat zowel werkgevers als vakbonden vragende partij zijn. Dat is echter niet geval in de journalistieke sector, waar meer en meer jongeren het voorstel krijgen om als zelfstandige aan de slag te gaan.

Een van de uitdagingen zal erin bestaan, ook in de sectoren die bij het akkoord betrokken zijn, om samen te werken met buitenlandse bedrijven om dit probleem aan te pakken.

De NAR wees er in zijn advies op dat sommige criteria beter hadden kunnen worden afgestemd op de specifieke kenmerken van bepaalde sectoren. Op grond van deze tekst kunnen we echter al vooruitgang boeken.

Wanneer sociaal inspecteurs nu vaststellen dat er met schijnzelfstandigen wordt gewerkt, beschikken ze niet over voldoende instrumenten om in te grijpen.

Wij willen de nadruk leggen op het belang van preventie. Met een beknopt schrijven kunnen de nieuwe regels nader worden omschreven, zodat de werkgevers de tijd krijgen om nog een en ander in orde te brengen. *(Applaus bij Ecolo-Groen)*

05.03 David Clarinval (MR): Je partage la remarque de Mme Genot au sujet de la prévention. Depuis le vote en commission, certains secteurs sont inquiets.

Les petits indépendants, qui ne lisent pas le *Moniteur belge* tous les jours, ne sont pas pour autant des malfaiteurs.

Pour les secteurs qui n'ont pas encore déterminé les critères, et surtout pour ceux qui n'ont encore jamais réfléchi à cette question, il faut prévoir davantage de temps.

Il est vrai que vous envisagiez deux mois de délai et que le texte en prévoit quatre. Malgré cela, il est impossible à certains secteurs d'arrêter les critères les mieux adaptés en quelques semaines. La précipitation risquerait de nuire à la qualité du texte. Une phase de prévention s'impose. Il sera temps plus tard de trancher et de sanctionner.

05.04 John Crombez, secrétaire d'État (en néerlandais): Le présent projet de loi a été adopté à l'unanimité en commission. Aussi ai-je été étonné d'apprendre qu'au Sénat, d'aucuns demandent instamment que l'on fasse "une pause" dans le traitement parlementaire de ce projet. Il faut arrêter de faire des amalgames. Ce projet ne s'appliquera pas à tous les secteurs. Si ce projet de loi a été déposé et si une demande d'urgence a été formulée à son sujet, c'est justement parce que certains secteurs sont confrontés à de grosses difficultés et implorent eux-mêmes une adaptation. Les secteurs auxquels cette loi s'appliquera sont clairement énumérés dans le texte de la loi. Donc, nous ne souhaitons prendre une mesure urgente que pour les secteurs en difficulté.

Lors de l'examen de ce projet de loi, le groupe N-VA de la Chambre a fait preuve d'un grand esprit constructif et d'une grande rectitude. Par conséquent, je ne comprends absolument pas pourquoi leurs collègues au Sénat font exactement le contraire et estiment tout à coup que cette loi n'a aucun caractère urgent.

(*En français*) Monsieur Clarinval, allez donc expliquer que vous voulez prendre plus de temps aux PME des secteurs qui connaissent des problèmes de compétitivité, leur chiffre d'affaires atteignant parfois moins 40 %!

Nous ne demandons pas mieux que d'aider les secteurs en difficulté, si eux-mêmes le demandent. Certains l'ont fait et sont prêts. Après des mois de

05.03 David Clarinval (MR): Ik sluit mij aan bij de opmerking over preventie van mevrouw Genot. Sinds de stemming in commissie maken sommige sectoren zich zorgen.

De kleine zelfstandigen, die het *Belgisch Staatsblad* niet elke dag lezen, zijn daarom geen misdadigers.

Voor de sectoren die de criteria nog niet hebben vastgelegd, en vooral voor die welke over dit vraagstuk nog niet hebben nagedacht, moet er in een langere termijn worden voorzien.

Het klopt dat u aan een termijn van twee maanden dacht en dat de tekst in vier maanden voorziet. Desondanks is het voor bepaalde sectoren onmogelijk in enkele weken tijd de meest geschikte criteria te bepalen. Als men overhaast te werk gaat zou de kwaliteit van de tekst daaronder kunnen lijden. Er is een preventieve fase nodig. Er zal later nog tijd zijn om te beslissen en te sanctioneren.

05.04 Staatssecretaris John Crombez (Nederlands): Dit ontwerp werd in de commissie unaniem goedgekeurd. Ik was dan ook verbaasd dat er in de Senaat door sommigen wordt op aangedrongen om de parlementaire behandeling even te 'pauzeren'. Men moet echt eens ophouden met veralgemenen. Dit ontwerp zal niet op alle sectoren worden toegepast. Dit ontwerp en de vraag om urgentie is er gekomen, net omdat een aantal sectoren in zware moeilijkheden verkeert en zelf om een aanpassing smeekt. De sectoren waarop deze wet van toepassing is, worden duidelijk in de wettekst opgesomd. Wij willen dus enkel een dringende maatregel voor de sectoren in moeilijkheden.

De N-VA-Kamerfractie heeft zich bij de bespreking van het wetsontwerp zeer constructief en correct opgesteld. Ik begrijp dus helemaal niet waarom hun collega's in de Senaat net het omgekeerde doen en plots oordelen dat de wet geenszins dringend is.

(*Frans*) Ik stel voor dat de heer Clarinval maar eens gaat uitleggen dat hij meer tijd nodig heeft aan de kmo's in de sectoren die met concurrentieproblemen te kampen hebben, en die hun zakencijfer soms met 40 procent zien dalen!

We willen sectoren in moeilijkheden maar wat graag helpen, als zij dat vragen. Sommige sectoren deden dat al en zijn er klaar voor. Ik vind het ongelooflijk

discussion, vos propos sont incroyables!

(En néerlandais) Je demande au groupe N-VA du Sénat de revenir sur sa décision de refuser l'urgence. Les discussions avec tous les secteurs concernés sont bel et bien terminées.

(En français) Nous commencerons à travailler avec les secteurs avec lesquels nous nous sommes déjà concertés. Comme en 2006, les secteurs où ne sévit pas cette concurrence déloyale ne me semblent pas concernés.

(En néerlandais) Je souhaite introduire la possibilité de mettre un terme à une très importante distorsion de concurrence dans un certain nombre de secteurs, à la demande même des secteurs. Je demande au Parlement d'en tenir compte.

05.05 David Clarinval (MR): Je n'ai pas de remarque à faire à mes collègues du Sénat; j'ai voté le texte en commission.

J'ai demandé une phase de prévention avant la sanction: est-ce démesuré? J'ai demandé que les autres secteurs que les quatre pour lesquels les critères spécifiques ont été déterminés par la loi bénéficient de plus de temps que les quatre mois prévus. Je ne comprends pas l'irritation de M. le secrétaire d'État à mon égard.

05.06 Zoé Genot (Ecolo-Groen): Cela fait dix ans que nous attendions une première avancée dans ce domaine. Le patronat et les syndicats appellent au secours parce qu'ils sont en concurrence avec des entreprises qui travaillent massivement avec de faux indépendants, cassent les prix et leur enlèvent tous les marchés. Il faut donc avancer rapidement.

La prévention que je demande, c'est informer les personnes pour qu'elles sachent comment être en ordre.

La faiblesse de cette loi, c'est qu'elle ne permet pas de lutter contre l'acceptation contrainte du statut de faux indépendant, qui s'appuie sur la concurrence existant entre les travailleurs dans certains secteurs.

J'espère que nous aurons aussi bientôt un texte sur cet aspect qui dégrade les conditions de travail.

dat u na maanden van besprekingen nog dergelijke opmerkingen maakt!

(Nederlands) Ik vraag aan de N-VA-fractie in de Senaat om de weigering om de urgentie te aanvaarden, te herzien. De gesprekken met alle betrokken sectoren zijn wel degelijk afgerond.

(Frans) Wij zullen beginnen met de sectoren waarmee wij al overleg hebben gepleegd. Zoals in 2006 is de kwestie hier volgens mij niet aan de orde voor de sectoren waar er geen sprake is van een dergelijke oneerlijke concurrentie.

(Nederlands) Ik wil de mogelijkheid creëren om een einde te maken aan zeer zware concurrentievervalsing in een aantal sectoren, op vraag van die sectoren zelf. Ik vraag aan het Parlement om daarmee rekening te houden.

05.05 David Clarinval (MR): Ik heb geen opmerkingen ten aanzien van mijn collega's van de Senaat. Ik heb de tekst mee goedgekeurd in de commissie.

Ik heb gevraagd dat er een waarschuwing zou worden gegeven alvorens sancties op te leggen: is dat zo overdreven? Ik heb gevraagd dat de andere sectoren dan de vier waarvoor de specifieke criteria bij wet werden bepaald, over meer tijd dan de vastgelegde vier maanden zouden kunnen beschikken. Ik begrijp dan ook niet waarom de staatssecretaris zo gepikeerd reageert op mijn bijdrage aan dit debat.

05.06 Zoé Genot (Ecolo-Groen): We wachten al tien jaar op een eerste stap vooruit in dit domein. De werkgevers en de vakbonden trekken aan de alarmbel omdat ze moeten concurreren met bedrijven die massaal schijnzelfstandigen inzetten, de prijzen breken en al hun klanten inpikken. Er moet dus snel voortgang worden gemaakt.

De preventie waarvoor ik pleit, bestaat erin de mensen te informeren zodat ze weten hoe ze alle verplichtingen kunnen nakomen.

De zwakte van die wet is dat ze het niet mogelijk maakt paal en perk te stellen aan de verplichte aanvaarding van het statuut van schijnzelfstandige, een praktijk die wordt gevoed door de concurrentie die er in sommige sectoren tussen de werknemers heerst.

Ik hoop dat men ons eerlang ook een tekst zal voorleggen over dat aspect, dat de werkomstandigheden verslechtert.

05.07 Jan Jambon (N-VA): La N-VA a eu beau apporter sa coopération constructive en commission, elle reste apparemment la cible d'un éternel petit jeu de *N-VA-bashing*. Selon mes informations, la majorité n'était pas en nombre hier au comité parlementaire de concertation. De plus, le secrétaire d'État n'était pas en mesure de répondre à certaines questions de la N-VA. Voilà pourquoi j'invite les membres de la majorité à revoir leur copie avant de venir nous harceler dans cet hémicycle. (*Applaudissements sur les bancs de la N-VA*)

05.08 Raf Terwingen (CD&V): Les informations de M. Jambon sont complètement fausses. J'étais présent à la concertation et c'est M. Danny Pieters qui s'est opposé à l'urgence concernant cette mesure. M. Jambon ferait donc bien de vérifier ses sources avant de venir faire des déclarations qui lui valent les applaudissements démagogiques de son groupe politique. J'en ai assez!

05.09 Karin Temmerman (sp.a): J'étais également présente à la concertation, de même que M. De Croo. Le secrétaire d'État a répondu à toutes les questions mais la N-VA a délibérément refusé de voter l'urgence.

05.10 John Crombez, secrétaire d'État (en français): Tout le monde s'accorde pour que la priorité soit donnée aux secteurs en difficulté. Organiser dans l'urgence un débat pour les autres secteurs n'est pas prioritaire.

Des concertations ont eu lieu, certains secteurs ont même préparé des critères spécifiques qui ne figurent pas dans la loi. La période de quatre mois servira à décrire ces critères. Oui, il y a urgence: des PME tombent en faillite à cause de ce qui se passe actuellement. On ne peut prendre plus de temps, le Conseil des ministres a demandé l'urgence pour pouvoir disposer d'un cadre avant les vacances.

(*En néerlandais*) Je ne pratique nullement le *N-VA bashing*! J'ai indiqué tout à l'heure que j'avais particulièrement apprécié l'attitude de la N-VA lors de la discussion, au sien de la commission de la Chambre, de ma note de politique générale et du projet à l'examen. J'ai seulement demandé que le groupe N-VA du Sénat adopte la même attitude. Au Sénat, M. Pieters a fait la sourde oreille à tous les arguments en faveur de l'urgence, ce que je ne comprends absolument pas au stade actuel du projet.

Le **président**: Le texte revêt effectivement une urgence. Les arguments échangés hier lors de la

05.07 Jan Jambon (N-VA): Nadat wij in de commissie nochtans constructief hebben meegewerkt, gaat het spelletje *N-VA-bashing* hier blijkbaar gewoon verder. Volgens mijn informatie was de meerderheid in het parlementair overlegcomité gisteren niet in aantal. De staatssecretaris kon bovendien niet antwoorden op een aantal vragen van de N-VA. Daarom zeg ik aan de leden van de meerderheid: doe eerst uw huiswerk en kom dan hier de *N-VA bashen*. (*Applaus van N-VA*)

05.08 Raf Terwingen (CD&V): De heer Jambon is absoluut verkeerd geïnformeerd. Ik was aanwezig op het overleg en het was de heer Danny Pieters die zich tegen de urgentie van deze maatregel heeft verzet. De heer Jambon zou dus beter eerst zijn bronnen checken vooraleer hier uitspraken te doen en daarvoor populistisch applaus van zijn fractie te krijgen. Ik ben dat beu.

05.09 Karin Temmerman (sp.a): Ik was ook aanwezig op het overleg en de heer De Croo ook. De staatssecretaris heeft op alle vragen geantwoord, maar de N-VA heeft pertinent geweigerd om over de urgentie te stemmen.

05.10 Staatssecretaris John Crombez (Frans): Iedereen is het erover eens dat de voorrang moet worden gegeven aan sectoren in moeilijkheden. Een overhaast debat over de andere sectoren staat niet bovenaan op de agenda.

Er werd overleg gepleegd, sommige sectoren hebben zelfs specifieke criteria uitgewerkt die niet in de wet staan. Van de periode van vier maanden zal gebruik gemaakt worden om die criteria te omschrijven. Ja, er is haast bij: er zijn kmo's die op de fles gaan door wat er nu gebeurt. Verder uitstel is uit den boze, de ministerraad heeft de urgentie gevraagd om nog vóór het reces over een raamwerk te kunnen beschikken.

(*Nederlands*) Ik doe helemaal niet aan *N-VA-bashing*. Ik gaf daarnet al aan dat ik de houding van de N-VA bij de bespreking van de beleidsnota's en van dit ontwerp in de Kamercommissie zeer op prijs stel. Ik heb alleen gevraagd dat ook de N-VA-fractie in de Senaat diezelfde houding zou aannemen. In de Senaat heeft de heer Pieters elk argument voor de urgentie van tafel geveegd, wat ik helemaal niet begrijp in dit stadium van het ontwerp.

De **voorzitter**: De tekst is inderdaad dringend. De argumenten die gisteren tijdens de vergadering van

réunion de Comité n'ont pas suffi à nous faire décider d'accélérer les délais de traitement au Sénat, mais le Sénat peut toujours se saisir du texte et la majorité décider de lui accorder un traitement d'urgence.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte corrigé par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2319/3)

Le projet de loi compte 17 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 17 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

06 **Projet de loi modifiant la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments (2322/1-4)**

Discussion générale

06.01 **Thérèse Snoy et d'Oppuers**, rapporteur: Ce projet de loi transpose la directive européenne 2010/84, qui doit être appliquée pour la fin juillet. Il renforce le système de la pharmacovigilance en demandant que les effets secondaires des médicaments soient enregistrés par les professionnels de santé et les patients, qui pourront consigner leurs remarques sur un site internet ou les envoyer à l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé.

Ce projet permet au gouvernement de suspendre ou d'interdire la diffusion d'un médicament sur base de la notification d'effets secondaires indésirables, il améliore la publicité des données sur internet et sur les étiquetages et il demande aux entreprises de prévoir un responsable pour le suivi des effets secondaires de chaque médicament.

Ce projet, soumis par la ministre, a suscité des questions en commission auxquelles elle a répondu. Des moyens supplémentaires seront accordés à l'Agence fédérale des médicaments et des efforts seront fournis pour permettre la notification d'effets secondaires indésirables par les patients.

het Comité uitgewisseld werden, volstonden niet om ons ervan te overtuigen dat de behandeling in de Senaat sneller dient te verlopen. De Senaat kan de tekst altijd nog naar zich toetrekken en de meerderheid kan er dan beslissen die bij hoogdringendheid te behandelen.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie verbeterde tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2319/3)

Het wetsontwerp telt 17 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 17 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

06 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen (2322/1-4)**

Algemene bespreking

06.01 **Thérèse Snoy et d'Oppuers**, rapporteur: Met dit wetsontwerp wordt de Europese richtlijn 2010/84 omgezet, die uiterlijk eind juli van toepassing moet zijn. De richtlijn zorgt voor een stringenter geneesmiddelenbewakingssysteem, waarbij de gezondheidswerkers en patiënten wordt gevraagd vermoedelijke bijwerkingen van geneesmiddelen te melden via een website of bij het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten.

Krachtens dit ontwerp kan de regering op grond van gemelde ongewenste bijwerkingen de verkoop van een geneesmiddel opschorten of verbieden. Er wordt gezorgd voor een ruimere beschikbaarheid van de gegevens op het internet en op het etiket. Tot slot wordt de farmabedrijven gevraagd voor elk geneesmiddel een persoon aan te wijzen die verantwoordelijk is voor de follow-up van de bijwerkingen.

De minister antwoordde in de commissie op de vragen over dit door haar ingediend ontwerp. Er worden bijkomende middelen toegekend aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten en er wordt werk gemaakt van een omkadering voor de melding van ongewenste bijwerkingen door patiënten.

L'indépendance des évaluations effectuées par les entreprises et leur contrôle externe, la période de transition entre l'ancien système de gestion et celui qui entrera en vigueur après le 21 juillet ont aussi été l'objet de questions en commission.

La commission a accepté deux amendements que j'ai déposés. Ils demandaient que le gouvernement prenne des mesures pour sensibiliser les professionnels de la santé et les patients à l'enregistrement des effets secondaires. Ce projet a été voté à l'unanimité par la commission.

Au nom de mon groupe, je tiens à dire que cette matière aurait mérité un débat plus approfondi, car la population a parfois été inquiète par la mise en cause fréquente de médicaments dans les médias.

Notre groupe soutient le renforcement du système de pharmacovigilance, mais des questions restent sur sa mise en œuvre. D'abord, il est important que les données fournies par les entreprises soient contrôlées par des experts indépendants, pour éviter qu'elles ne dissimulent les effets secondaires d'un médicament afin de préserver leur chiffre d'affaires. Ensuite, comment les médecins pourront-ils déclarer les effets secondaires et comment seront-ils responsabilisés? Ils sont déjà sollicités pour les déclarer, mais ils ne le font pas toujours en raison de la charge administrative que cela représente.

L'amendement que nous avons déposé oblige le gouvernement, d'une part, à vérifier l'application concrète et certaine de ces notifications par les professionnels de la santé et, d'autre part, à rendre le système accessible pour les patients. Il faut que les révélations faites par les patients soient prises au sérieux.

Nous espérons que cela se réalisera dans les faits et que le système ne restera pas qu'un vœu pieu.

Notre groupe souhaite aussi qu'on n'abuse pas des dérogations prévues. Des allègements sont prévus pour les obligations d'étiquetage si les médicaments sont administrés directement par les professionnels de la santé ou s'ils doivent être administrés de façon massive. Néanmoins, ces allègements ne devraient pas être aussi faciles que permis par

In de commissie werden er ook vragen gesteld over de onafhankelijkheid van de door de bedrijven uitgevoerde evaluaties en de externe controle daarop en over de overgangperiode tussen het vroegere risicomanagementsysteem en de regeling die na 21 juli van kracht wordt.

In de commissie werden twee door mij ingediende amendementen aangenomen. Daarin wordt gevraagd dat de regering maatregelen zou nemen om de gezondheidswerkers en de patiënten voor de registratie van de bijwerkingen te sensibiliseren. Dit ontwerp werd in de commissie eenparig goedgekeurd.

Namens mijn fractie wens ik hieraan toe te voegen dat het beter zou zijn geweest indien we dieper op deze aangelegenheid waren ingegaan. De jongste jaren werd de bevolking immers meer dan eens opgeschrikt door de negatieve berichtgeving over geneesmiddelen in de pers.

Onze fractie staat achter de versterking van het systeem van geneesmiddelenbewaking, maar we hebben nog vragen met betrekking tot de implementering ervan. In de eerste plaats is het belangrijk dat de gegevens afkomstig van bedrijven worden gecontroleerd door onafhankelijke deskundigen om te voorkomen dat ze de bijwerkingen van een geneesmiddel zouden verzwijgen teneinde hun omzet veilig te stellen. Hoe zullen de artsen daarnaast bijwerkingen kunnen rapporteren en hoe zullen ze geresponsabiliseerd worden? Er wordt hun al gevraagd die te melden, maar dat doen ze niet altijd als gevolg van de administratieve rompslomp die daarmee gepaard gaat.

Via ons amendement vragen we de regering erop toe te zien dat de gezondheidswerkers mogelijke bijwerkingen in de praktijk melden en dat de patiënten toegang krijgen tot het systeem. De onthullingen door de patiënten moeten ernstig genomen worden.

Wij hopen dat een en ander concreet vorm zal krijgen en dat het systeem geen vrome wens zal blijven.

Onze fractie wil ook niet dat er misbruik wordt gemaakt van de toegestane afwijkingen, zoals bijvoorbeeld het wegvallen van de verplichte etikettering wanneer het geneesmiddel rechtstreeks door practitioners of op grote schaal wordt toegediend. Het wegvallen van deze verplichting zou niet zo gemakkelijk mogen zijn als in artikel 9

l'article 9.

Que se passera-t-il quand des effets secondaires plus ou moins graves seront constatés? Comment sera appliqué le principe de précaution? Commandera-t-on des études scientifiques, sans doute longues, avant de prendre une mesure ou fera-t-on preuve d'une plus grande prudence? Le gouvernement aura-t-il assez de rigueur pour prendre des précautions à l'égard de médicaments ayant des effets secondaires mais qui représenteront des intérêts économiques importants?

Notre groupe soutiendra ce projet de loi, en demandant son application la plus rigoureuse possible.

06.02 Marie-Claire Lambert (PS): La transposition de la directive 2010/84 renforce les règles de pharmacovigilance. La loi améliorera la sécurité des médicaments et la protection des patients et elle garantira une meilleure communication. La consommation de médicaments augmente, en particulier chez les enfants et les personnes âgées. Ceux-ci sont sensibles aux effets secondaires des médicaments, lesquels représentent un coût humain et financier pouvant être réduit. La circulation de médicaments dont la balance bénéfice/risque serait déficitaire devrait diminuer, ce qui permettra de retirer plus vite ces médicaments dangereux et d'adapter leurs conditions de remboursement.

La possibilité accordée aux patients de notifier directement auprès des instances concernées les effets indésirables des médicaments me semble fondamentale. Elle permettra de disposer d'informations non interprétées et non filtrées par les prestataires de soins sur les médicaments en délivrance libre.

J'insiste donc pour que cette disposition soit rapidement rendue effective et qu'elle bénéficie de la plus grande publicité. Il est essentiel de promouvoir une utilisation rationnelle des médicaments et de s'intéresser à l'avis des personnes qui les prennent.

06.03 Manu Beuselinck (N-VA): Nous adhérons totalement à la philosophie de ce projet qui est la transposition d'une directive européenne mais nous partageons la préoccupation de Mme Snoy au sujet de l'article 9 qui habilite le Roi à ne plus rendre

wordt bepaald.

Wat zal er gebeuren als er ernstige of minder ernstige bijwerkingen worden vastgesteld? Hoe zal dan het voorzorgsbeginsel worden toegepast? Zullen er dan, wellicht tijdrovende, wetenschappelijke studies worden besteld voor er maatregelen worden getroffen of zal men meer voorzichtigheid aan de dag leggen? Zal de regering krachtadig genoeg zijn om voorzorgsmaatregelen te treffen inzake geneesmiddelen die bijwerkingen veroorzaken, maar economisch wel erg interessant zijn?

Onze fractie zal dit wetsontwerp steunen maar met het verzoek om het zo strikt mogelijk toe te passen.

06.02 Marie-Claire Lambert (PS): Ingevolge de omzetting van richtlijn 2010/84 worden de regels inzake de geneesmiddelenbewaking verscherpt. Deze wet brengt een verbetering op het stuk van veiligheid van de geneesmiddelen en patiëntenbescherming, en er wordt een betere informatieverbreiding verzekerd. Het geneesmiddelengebruik neemt toe, vooral bij kinderen en ouderen, en juist die groepen zijn gevoeliger voor de ongewenste neveneffecten van geneesmiddelen. De menselijke tol en de financiële kosten die verbonden zijn aan die neveneffecten kunnen gereduceerd worden. Dankzij een betere geneesmiddelenbewaking zou het aantal geneesmiddelen met een ongunstige baten-risicoverhouding op de markt moeten dalen, en zo zullen gevaarlijke geneesmiddelen sneller uit de handel genomen en de terugbetalingsvoorwaarden herzien kunnen worden.

Het lijkt me van essentieel belang dat de patiënten de ongewenste neveneffecten rechtstreeks bij de betrokken instanties zullen kunnen melden. Zo zal men voor de vrij verkrijgbare geneesmiddelen over gegevens kunnen beschikken die niet geïnterpreteerd of gefilterd werden door de zorgverstrekkers.

Ik dring er dan ook op aan dat deze bepaling snel van kracht wordt, en dat er een zo groot mogelijke ruchtbaarheid aan wordt gegeven. We moeten een rationeel geneesmiddelengebruik bevorderen, en ook luisteren naar de mensen die geneesmiddelen moeten nemen.

06.03 Manu Beuselinck (N-VA): Wij gaan volledig akkoord met dit ontwerp, dat de omzetting is van een Europese richtlijn, maar wij delen de bezorgdheid van mevrouw Snoy met betrekking tot artikel 9. Dat geeft de Koning de bevoegdheid om

obligatoire l'information légale dans certains cas, par exemple lorsque le médicament est adressé directement à un professionnel des soins de santé ou lorsque des problèmes de disponibilité se posent. Nous pensons que cette dernière disposition ne sert pas les intérêts de la santé publique. Nous en avons parlé en commission et la ministre s'est engagée à clarifier ce point.

Le **président**: La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (2322/4)

Le projet de loi compte 14 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 14 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

La séance est levée à 12 h 02. Prochaine séance plénière ce vendredi 13 juillet 2012 à 14 h 15.

de wettelijke informatie in bepaalde gevallen niet meer verplicht te maken. Dat is zo als het medicijn rechtstreeks naar een beroepsbeoefenaar gaat of wanneer er problemen zijn met de beschikbaarheid. Dat laatste vinden wij niet in het belang van de volksgezondheid. Daarover hebben we in de commissie gesproken en de minister zou dat verduidelijken.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2322/4)

Het wetsontwerp telt 14 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 14 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

De vergadering wordt gesloten om 12.02 uur. Volgende vergadering vrijdag 13 juli 2012 om 14.15 uur.